

EN

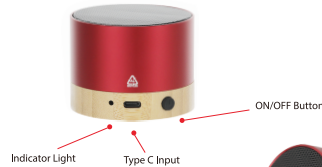


# AP864024 RalooBeat wireless speaker User manual



It is recommended to read this user manual carefully and keep it for future reference.

### Product Overview:



### Specifications:

Wireless Version 5.0  
Charging voltage: 5V   
Lithium battery: 300 mAh 3.7V  
Working Time: 2-3h  
Operating distance: up to 10 meters  
Frequency: 20Hz-20KHz  
Impedance: 4ohms  
Power output: 3W  
SNR: 80dB



### Operation:

Long press the ON/OFF button to power on the speaker. From the Wireless menu of your device, search for new devices and select "AP864024" to pair. Once they are paired successfully, you will hear a notification sound and the blue indicator light will remain on.

Long press the ON/OFF button to power off the speaker. Note: volume and next/previous track must be controlled from your mobile device.

### Charging:

Use the cable provided for charging. Connect the USB cable to computer / AC adapter. Connect the Type C end of this cable into the USB C port of your device.

During charging, the red indicator light will stay on. When the speaker is fully charged the indicator light will turn off.

### Troubleshooting:

Fault	Solution
Unable to pair with other devices.	1. Check whether the speaker is still in the process of search or switch it off and on again. 2. There are too many Wireless devices in the proximity that cause difficulty in connection. Turn off other Wireless devices.
The sound is low or distorted.	3. Check the Wireless device volume and then adjust it to an appropriate level. 4. Recharge the battery.
Occasionally the music stops.	5. Check whether the speaker effective transmission range is exceeded or if there is an obstacle between the speaker and other Wireless devices.

### Warnings:

- Do not expose this product to rain or damp conditions.
- Prevent this item from falling as it could cause serious damage.
- Do not dismantle, repair or modify this product by yourself, contact an authorized specialist.
- In order to avoid any risk, do not dispose of this product inappropriately as there is a built-in Lithium battery.
- Clean the speaker with a dry cloth.
- Do not place this item near sources of heat or expose to direct sunlight.
- Do not insert any metal objects into this device as there is a risk of causing a short circuit in the unit.
- Keep out of reach of children.

This item is in conformity with the following standards:  
RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS 2.0) and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863  
Radio Equipment Directive (RED) - Directive 2014/53/EU  
UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)  
UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)



This symbol both in the product and its user manual indicates that at the end of the devices electrical life, it should be recycled separately from your household waste. There are adequate means to dispose of this material for proper recycling. For more information, contact your local authorities.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Distributor: ANDA Present Ltd. 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hungary

Distributor's web site: <https://andapresent.com>

Distributor's electronic address: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Registration nr.: 01-09-276783

Made in China



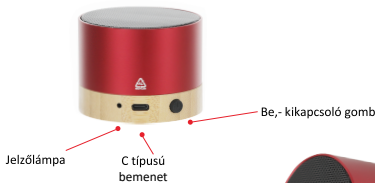
HU

## AP864024 RalooBeat vezeték nélküli hangszóró Használati útmutató



Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást és tartsa meg a jövőbeli felhasználáshoz.

A termék áttekintése:



Technikai adatok:

Vezeték nélküli verzió: 5.0  
Töltési feszültség: 5V  
Lítium akkumulátor: 300 mAh 3.7V  
Működési idő: 2-3 óra  
Működési távolság: több, mint 10 méter  
Frekvencia: 20Hz-20KHz  
Ellenállás: 4 ohms  
Kimeneti teljesítmény: 3W  
SNR: 80dB



Használat:

Hosszan nyomja meg a Be,-kikapcsoló gombot a hangszóró bekapcsolásához .  
Kihangosítani kívánt eszköze vezeték nélküli menüjében keressen új eszközöket, és válassza ki az "AP864024" lehetőséget a párosításhoz. A sikeres párosítást hangjelzés erősíti meg, a kék jelzőfény pedig világítani kezd.  
A hangszóró kikapcsolásához nyomja meg hosszan a Be,- kikapcsoló gombot.

Megjegyzés: a hangerőt és a következő/előző zeneszámot a mobilkészülékéről tudja irányítani.

Töltés:

A töltéshez használja a termékhez kapott kábelt.  
Csatlakoztassa az USB-kábelt a számítógéphez / AC adapterhez. Ennek a kábelnek a C típusú végét pedig a készülék USB C portjához.  
Töltés közben a piros jelzőfény világít. Amikor a hangszóró teljesen feltöltődött a jelzőfény kialszik.

Hibaelhárítás:

Hiba	Megoldás
Nem csatlakozik más eszközzel.	1. Ellenőrizze, hogy nem tart-e még a keresés, vagy kapcsolja ki, majd megint be a hangszórót. 2. Lehetséges, hogy a közelben található túl sok vezeték nélküli eszköz zavarja a csatlakozást. Kapcsolja ki a többi vezeték nélküli eszközt.
A hang halk vagy eltorzult.	3. Ellenőrizze a vezeték nélküli eszköz hangerejét, állítsa megfelelő szintre. 4. Töltse újra az akkumulátort.
A zene időnként leáll.	5. Ellenőrizze, hogy a hangszóró hatékony átviteli távolsága nincs-e túllépve, vagy nincs-e akadály a hangszóró és a vezeték nélküli eszköz között.

Figyelmeztetések:

- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezetnek.
- Ne ejtse le a terméket, mivel az esés súlyosan károsíthatja.
- Ne szedje szét, javítsa vagy módosítsa az eszközt, a fentiekhez kérje szakember segítségét.
- A veszélyek elkerülése érdekében a terméket csak erre kijelölt helyre dobja ki, mivel beépített lítium-ion akkumulátort tartalmaz.
- A hangszórót csak száraz ruhával tisztítsa.
- Ne tegye ki az eszközt direkt napfénynek, és ne helyezze hőforrás közelébe.
- Ne helyezzen semmilyen fém tárgyat az eszközbe, mivel fennáll a rövidzárlat okozásának kockázata.
- Gyermekektől távol tartandó.

Ez a termék az alábbi irányelveknek felel meg:

RoHS 2.0 2011/65/EU irányelv és későbbi módosításai (EU) 2015/863

Rádióberendezésekről szóló irányelv (RED) – 2014/53/EU

Az Egyesült Királyság elektromos berendezésekre vonatkozó (biztonsági) előírásai (SI 2016/1101)

Az Egyesült Királyság rádióberendezésekre vonatkozó szabályzata (SI 2017/1206)



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az eszköz elektromos élettartamának lejáratát követően az Ön háztartási hulladékától elkülönítetten kell újrahasznosítani. Ennek megfelelően dobja a kijelölt hulladékgyűjtőbe. További információért hívja a helyi hatóságokat

VIGYÁZAT: Nem megfelelő elem használata esetén robbanásveszély áll fenn. Az elhasznált elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Forgalmazó: ANDA Present Kft., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52., Magyarország

Forgalmazó web címe: <https://andapresent.com>

Forgalmazó e-mail címe: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Cégjegyzékszám: 01-09-276783

Származási ország: Kína



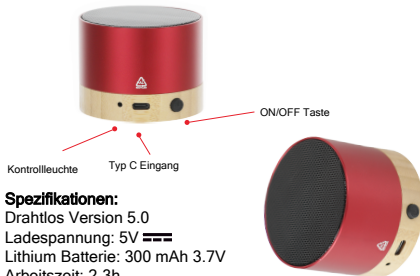
DE

## AP864024 RalooBeat Drahtlos-lautsprecher Benutzerhandbuch



Es wird empfohlen, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

### Produktübersicht:



### Spezifikationen:

Drahtlos Version 5.0  
Ladespannung: 5V   
Lithium Batterie: 300 mAh 3.7V  
Arbeitszeit: 2-3h  
Betriebsdistanz: bis zu 10 Meter  
Frequenz: 20Hz-20KHz  
Impedanz: 4 Ohm  
Ausgangsleistung: 3W  
SNR: 80dB

### Betrieb:

Drücken Sie lange auf die EIN/AUS-Taste, um den Lautsprecher einzuschalten.  
Suchen Sie im Drahtlos-Menü Ihres Geräts nach neuen Geräten und wählen Sie "AP864024" zum Koppeln aus.  
Nach erfolgreicher Kopplung ertönt ein Benachrichtigungston und die blaue Anzeige leuchtet weiter. Drücken Sie lange auf die EIN/AUS-Taste, um den Lautsprecher auszuschalten.

Hinweis: Lautstärke und nächster/vorheriger Titel müssen über Ihr mobiles Gerät gesteuert werden.

### Aufladen:

Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte Kabel.  
Schließen Sie das USB-Kabel an den Computer/Netzadapter an. Schließen Sie das Typ-C-Ende dieses Kabels an den USB-C-Anschluss Ihres Geräts an. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Kontrollleuchte. Wenn der Lautsprecher vollständig aufgeladen ist, erlischt die Anzeigelampe.

### Fehlersuche:

Störung	Lösung
Die Kopplung mit anderen Geräten ist nicht möglich.	1. Prüfen Sie, ob sich der Lautsprecher noch im Suchlauf befindet oder schalten Sie ihn aus und wieder ein. 2. Es befinden sich zu viele Drahtlos-Geräte in der Nähe, die Schwierigkeiten bei der Verbindung verursachen. Schalten Sie andere Drahtlos-Geräte aus.
Der Ton ist leise oder verzerrt.	3. Überprüfen Sie die Lautstärke des Drahtlos-Geräts und stellen Sie sie auf einen angemessenen Wert ein. 4. Laden Sie den Akku wieder auf.
Gelegentlich hört die Musik auf.	5. Überprüfen Sie, ob die effektive Übertragungsbereichweite des Lautsprechers überschritten ist oder ob sich ein Hindernis zwischen dem Lautsprecher und anderen Drahtlos-Geräten befindet.

### Warnungen:

1. Setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
2. Verhindern Sie, dass dieses Gerät herunterfällt, da es schwere Schäden verursachen könnte.
3. Demontieren, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.
4. Um jedes Risiko zu vermeiden, entsorgen Sie dieses Produkt nicht unsachgemäß, da es eine eingebaute Lithium-Batterie enthält.
5. Reinigen Sie den Lautsprecher mit einem trockenen Tuch.
6. Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
7. Stecken Sie keine Metallgegenstände in das Gerät, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
8. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Dieser Artikel entspricht den folgenden Normen:  
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (RoHS 2.0) und ihre nachfolgenden Änderungen Richtlinie (EU) 2015/863  
Richtlinie über Funkanlagen (RED) - Richtlinie 2014/53/EU  
UK Verordnung über elektrische Betriebsmittel (Sicherheit) (SI 2016/1101)  
Britische Funkanlagenverordnung (SI 2017/1206)



Dieses Symbol auf dem Produkt und im Benutzerhandbuch weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner elektrischen Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Es gibt geeignete Möglichkeiten, dieses Material für ein ordnungsgemäßes Recycling zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.

VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.

Vertriebspartner: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungarn

Website des Vertriebers: <https://andapresent.com>

Elektronische Adresse des Vertriebspartners: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Zulassungsnummer: 01-09-276783

Hergestellt in China



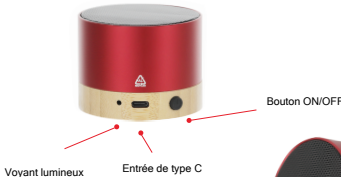
FR

## AP864024 RalooBeat enceinte Sans fil Manuel d'utilisation




Il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour référence ultérieure.

### Aperçu du produit:



### Spécifications:

Version Sans fil 5.0  
Tension de charge: 5V   
Batterie au lithium: 300 mAh 3.7V  
Temps de fonctionnement: 2-3h  
Distance de fonctionnement: jusqu'à 10 mètres  
Fréquence: 20Hz-20KHz  
Impédance: 4ohms  
Puissance de sortie: 3W  
SNR: 80dB



### Fonctionnement:

Appuyez longuement sur le bouton ON/OFF pour allumer le haut-parleur.

Dans le menu Sans fil de votre appareil, recherchez de nouveaux appareils et sélectionnez "AP864024" à appairer. Une fois l'appairage réussi, vous entendrez un son de notification et le voyant lumineux bleu restera allumé.

Appuyez longuement sur le bouton ON/OFF pour éteindre le haut-parleur.

Remarque: le volume et la piste suivante/précédente doivent être contrôlés à partir de votre appareil mobile.

### Chargement:

Utilisez le câble fourni pour le chargement. Connectez le câble USB à l'ordinateur / à l'adaptateur secteur. Connectez l'extrémité Type C de ce câble au port USB C de votre appareil.

Pendant le chargement, le voyant lumineux rouge restera allumé. Lorsque le haut-parleur est complètement chargé, le voyant lumineux s'éteindra.

### Dépannage:

Défaut	Solution
Impossible de s'associer à d'autres appareils.	1. Vérifiez si l'enceinte est toujours en cours de recherche ou éteignez-la et rallumez-la. 2. Il y a trop d'appareils Sans fil à proximité, ce qui entraîne des difficultés de connexion. Éteignez les autres appareils Sans fil.
Le son est faible ou déformé.	3. Vérifiez le volume de l'appareil Sans fil et réglez-le à un niveau approprié. 4. Rechargez la batterie.
De temps en temps, la musique s'arrête.	5. Vérifiez si la portée de transmission effective de l'enceinte est dépassée ou s'il y a un obstacle entre l'enceinte et d'autres appareils Sans fil.

### Avertissements:

1. Ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.
2. Évitez que cet appareil ne tombe, car il pourrait être gravement endommagé.
3. Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas ce produit vous-même, contactez un spécialiste agréé.
4. Afin d'éviter tout risque, ne jetez pas ce produit de manière inappropriée car il contient une batterie au lithium.
5. Nettoyez le haut-parleur avec un chiffon sec.
6. Ne pas placer cet appareil à proximité de sources de chaleur ou l'exposer à la lumière directe du soleil.
7. N'insérez pas d'objets métalliques dans cet appareil, car cela risque de provoquer un court-circuit dans l'appareil.
8. Tenir hors de portée des enfants.

Cet article est conforme aux normes suivantes:  
Directive RoHS 2011/65/EU (RoHS 2.0) et ses amendements ultérieurs Directive (UE) 2015/863  
Directive relative aux équipements hertziens (RED) - Directive 2014/53/EU  
Règlementation britannique sur l'équipement électrique (sécurité) (SI 2016/1101)  
Règlement britannique sur les équipements radioélectriques (SI 2017/1206)



Ce symbole, présent à la fois sur le produit et dans son manuel d'utilisation, indique qu'à la fin de la durée de vie électrique de l'appareil, celui-ci doit être recyclé séparément des ordures ménagères. Il existe des moyens adéquats pour se débarrasser de ce matériel en vue d'un recyclage approprié. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales.

ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Éliminez les piles usagées conformément aux instructions.

Distributeur : ANDA Present Ltd. 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hongrie

Site web du distributeur : <https://andapresent.com>

Adresse électronique du distributeur : [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Numéro d'enregistrement : 01-09-276783

Fabriqué en Chine



IT

## AP864024 RalooBeat altoparlante Senza fili Manuale d'uso




Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale d'uso e di conservarlo per future consultazioni.

### Panoramica del prodotto:



### Specifiche:

Versione Senza fili 5.0  
Tensione di ricarica: 5V   
Batteria al litio: 300 mAh 3.7V  
Tempo di funzionamento: 2-3h  
Distanza di funzionamento: fino a 10 metri  
Frequenza: 20Hz-20KHz  
Impedenza: 4ohm  
Potenza di uscita: 3W  
SNR: 80dB



### Funzionamento:

Premere a lungo il pulsante ON/OFF per accendere il diffusore.

Dal menu Senza fili del dispositivo, cercare nuovi dispositivi e selezionare "AP864024" per l'accoppiamento. Una volta effettuato l'accoppiamento, si sentirà un suono di notifica e la spia blu rimarrà accesa.

Premere a lungo il pulsante ON/OFF per spegnere il diffusore.

Nota: il volume e il brano successivo/precedente devono essere controllati dal dispositivo mobile.

### Ricarica:

Per la ricarica, utilizzare il cavo in dotazione. Collegare il cavo USB al computer / all'adattatore CA. Collegare l'estremità di tipo C di questo cavo alla porta USB C del dispositivo.

Durante la ricarica, la spia rossa rimarrà accesa. Quando il diffusore è completamente carico, la spia si spegnerà.

### Risoluzione dei problemi:

Guasto	Soluzione
Impossibile accoppiare i dispositivi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare se il diffusore è ancora in fase di ricerca o spegnerlo e riaccenderlo.</li> <li>2. Ci sono troppi dispositivi Senza fili nelle vicinanze che causano difficoltà di connessione. Spegnerli gli altri dispositivi Senza fili.</li> </ol>
Il suono è basso o distorto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Controllare il volume del dispositivo Senza fili e regolarlo a un livello adeguato.</li> <li>4. Ricaricare la batteria.</li> </ol>
Ogni tanto la musica si ferma.	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Controllare se il raggio di trasmissione effettivo del diffusore è superato o se c'è un ostacolo tra il diffusore e altri dispositivi Senza fili.</li> </ol>

### Avvertenze:

1. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
2. Evitare che l'articolo cada perché potrebbe causare gravi danni.
3. Non smontare, riparare o modificare questo prodotto da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato.
4. Per evitare qualsiasi rischio, non smaltire il prodotto in modo inappropriato, poiché è presente una batteria al litio incorporata.
5. Pulire il diffusore con un panno asciutto.
6. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore e non esporlo alla luce diretta del sole.
7. Non inserire oggetti metallici nel dispositivo per non rischiare di provocare un cortocircuito nell'unità.
8. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Questo articolo è conforme ai seguenti standard:

Direttiva RoHS 2011/65/UE (RoHS 2.0) e sue successive modifiche  
Direttiva (UE) 2015/863  
Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) - Direttiva 2014/53/UE  
Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature elettriche (sicurezza) (SI 2016/1101)  
Regolamento sulle apparecchiature radio del Regno Unito (SI 2017/1206)



Questo simbolo, sia nel prodotto che nel manuale d'uso, indica che al termine della vita elettrica del dispositivo, questo deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per smaltire questo materiale e riciclarlo correttamente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

Distributore: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungheria

Sito web del distributore: <https://andapresent.com>

Indirizzo elettronico del distributore: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Numero di registrazione: 01-09-276783

Prodotto in Cina



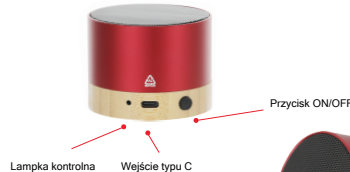
PL

## AP864024 RalooBeat głośnik Bezprzewodowy Instrukcja obsługi



Zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

### Przegląd produktów:



### Specyfikacje:

Bezprzewodowy Wersja 5.0  
Napięcie ładowania: 5V  
Bateria litowa: 300 mAh 3.7V  
Czas pracy: 2-3h  
Odległość działania: do 10 metrów  
Częstotliwość: 20Hz-20KHz  
Impedancja: 4ohms  
Moc wyjściowa: 3W  
SNR: 80dB



### Obsługa:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF, aby włączyć głośnik. W menu Bezprzewodowy urządzenia wyszukaj nowe urządzenia i wybierz "AP864024" do sparowania. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz dźwięk powiadomienia, a niebieski wskaźnik pozostanie włączony. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF, aby wyłączyć głośnik.

Uwaga: głośność i następny/poprzedni utwór muszą być kontrolowane z urządzenia mobilnego.

### Ładowanie:

Do ładowania użyj dostarczonego kabla. Podłącz kabel USB do komputera / zasilacza sieciowego. Podłącz końcówkę typu C tego kabla do portu USB C urządzenia. Podczas ładowania czerwony wskaźnik pozostanie włączony. Po pełnym naładowaniu głośnika wskaźnik zgaśnie.

### Usuwanie problemów:

Usterka	Rozwiązanie
Nie można sparować z innym urządzeniem.	1. Sprawdź, czy głośnik jest nadal w trakcie wyszukiwania lub wyłącz go i włącz ponownie. 2. W pobliżu znajduje się zbyt wiele urządzeń Bezprzewodowy, które powodują trudności z połączeniem. Wyłącz inne urządzenia Bezprzewodowy.
Dźwięk jest cichy lub zniekształcony.	3. Sprawdź głośność urządzenia Bezprzewodowy, a następnie ustaw ją na odpowiednim poziomie. 4. Naładuj baterię.
Czasami muzyka się zatrzymuje.	5. Sprawdź, czy efektywny zasięg transmisji głośnika nie został przekroczony lub czy między głośnikiem a innymi urządzeniami Bezprzewodowy nie znajdują się przeszkody.

### Ostrzeżenia:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
2. Należy chronić urządzenie przed upadkiem, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia.
3. Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj tego produktu samodzielnie, skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
4. Aby uniknąć ryzyka, nie należy pozbywać się tego produktu w niewłaściwy sposób, ponieważ zawiera on wbudowaną baterię litową.
5. Głośnik należy czyścić suchą szmatką.
6. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie należy wkładać metalowych przedmiotów do urządzenia, ponieważ może to spowodować zwarcie.
8. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ten produkt jest zgodny z następującymi normami:  
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE (RoHS 2.0) wraz z późniejszymi zmianami Dyrektywa (UE) 2015/863  
Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED) - Dyrektywa 2014/53/UE  
Brytyjskie przepisy dotyczące sprzętu elektrycznego (bezpieczeństwo) (SI 2016/1101)  
Brytyjskie przepisy dotyczące urządzeń radiowych (SI 2017/1206)



Ten symbol umieszczony zarówno na produkcie, jak i w jego instrukcji obsługi oznacza, że po zakończeniu eksploatacji elektrycznej urządzenia należy je poddać recyklingowi oddzielnie od odpadów domowych. Istnieją odpowiednie środki do utylizacji tego materiału w celu prawidłowego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

UWAGA: Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu. Zużyte baterie należy zużyć zgodnie z instrukcjami.

Dystrybutor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Węgry  
Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>  
Adres elektroniczny dystrybutora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Nr rejestracyjny: 01-09-276783  
Wyprodukowano w Chinach



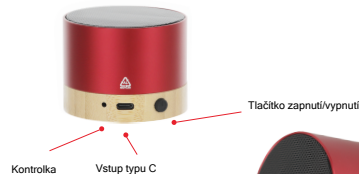
CZ

## AP864024 RalooBeat Bezdrátový reproduktor Uživatelská příručka



Doporučujeme pečlivě si přečíst tuto uživatelskou příručku a uschovat ji pro budoucí použití.

### Přehled produktů:



### Specifikace:

Verze Bezdrátový 5.0  
Nabíjecí napětí: 5V   
Lithiov baterie: 300 mAh 3.7V  
Provozní doba: 2-3h  
Provozní vzdálenost: až 10 metrů  
Frekvence: 20Hz-20KHz  
Impedance: 4 ohmy  
Vstupní výkon: 3W  
SNR: 80dB



### Ovládnutí

Dlouhým stisknutím tlačítka ON/OFF reproduktor zapnete. V nabídce Bezdrátový vašeho zařízení vyhledejte nová zařízení a pro spárování vyberte "AP864024". Po úspěšném spárování uslyšíte zvuk oznámení a modrá kontrolka zůstane svítit.

Dlouhým stisknutím tlačítka ON/OFF reproduktor vypnete.

Poznámka: hlasitost a další/předchozí skladbu je nutné ovládat z mobilního zařízení.

### Nabíjení:

K nabíjení použijte dodaný kabel. Připojte kabel USB k počítači / adaptéru střídavého proudu. Konec tohoto kabelu typu C připojte do portu USB C vašeho zařízení. Během nabíjení zůstane svítit červená kontrolka. Po úplném nabití reproduktoru kontrolka zhasne.

### Řešení problémů:

Porucha	Řešení
Nelze spárovat s jinými zařízeními.	1. Skontrolujte, či sa reproduktor stále nachádza v procese vyhľadávania, alebo ho vypnite a znovu zapnite. 2. V blízkosti sa nachádza príliš veľa zariadení Bezdrátový, ktoré spôsobujú fažkosti s pripojením. Vypnite ostatné zariadenia Bezdrátový.
Zvuk je slabý alebo zkrátený.	3. Zkontrolujte hlasitost zařízení Bezdrátový a nastavte ji na vhodnou úroveň. 4. Dobijte baterii.
Občas se hudba zastaví.	5. Zkontrolujte, zda není překročen efektivní dosah přenosu reproduktoru nebo zda mezi reproduktorem a ostatními zařízeními Bezdrátový není překážka.

### Varování:

1. Nevystavujte tento výrobek dešti nebo vlhku.
2. Zabraňte pádu tohoto předmětu, protože by mohl způsobit vážné poškození.
3. Tento výrobek sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, obraťte se na autorizovaného odborníka.
4. Abyste předešli jakémukoli riziku, nelikvidujte tento výrobek nevhodným způsobem, protože je v něm zabudována lithiová baterie.
5. Reproduktor čistěte suchým hadříkem.
6. Neumisťujte tento přístroj do blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
7. Nevkládejte do tohoto zařízení žádné kovové předměty, protože hrozí nebezpečí zkratu v přístroji.
8. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Tato položka je v souladu s následujícími normami:  
Směrnice RoHS 2011/65/EU (RoHS 2.0) a její následné změny Směrnice (EU) 2015/863  
Směrnice o rádiových zařízeních (RED) - směrnice 2014/53/EU  
Britské předpisy o elektrických zařízeních (bezpečnost) (SI 2016/1101)  
Předpisy Spojeného království o rádiových zařízeních (SI 2017/1206)



Tento symbol na výrobku i v jeho návodu k použití označuje, že po skončení životnosti elektrického zařízení by mělo být recyklováno odděleně od domácího odpadu. Pro správnou recyklaci tohoto materiálu existují vhodné prostředky k jeho likvidaci. Další informace získáte na místních úřadech.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný typ. Zlikvidujte Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.

Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Maďarsko  
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>  
Elektronická adresa distributora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)  
Registrační číslo: 01-09-276783  
Vyrobeno v Číně



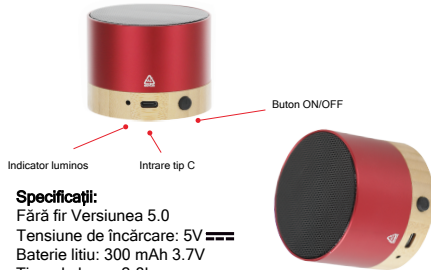
RO

## AP864024 RalooBeat difuzor Fără fir Manual de utilizare




Se recomandă să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să îl păstrați pentru consultări viitoare.

### Prezentare generală a produsului:



### Specificații:

Fără fir Versiunea 5.0  
Tensiune de încărcare: 5V   
Baterie litiu: 300 mAh 3.7V  
Timp de lucru: 2-3h  
Distanță de operare: până la 10 metri  
Frecvență: 20Hz-20KHz  
Impedanță: 4ohms  
Putere de ieșire: 3W  
SNR: 80dB

### Funcționare:

Apăsați lung butonul ON/OFF pentru a porni difuzorul. Din meniul Fără fir al dispozitivului, căutați dispozitive noi și selectați "AP864024" pentru împerechere. După ce sunt împerecheate cu succes, veți auzi un sunet de notificare și indicatorul luminos albastru va rămâne aprins. Apăsați lung butonul ON/OFF pentru a opri difuzorul.

Notă: volumul și piesa următoare/precedentă trebuie controlate de pe dispozitivul mobil.

### Încărcare:

Utilizați cablul furnizat pentru încărcare. Conectați cablul USB la computer / adaptor AC. Conectați capătul de tip C al acestui cablu în portul USB C al dispozitivului. În timpul încărcării, indicatorul luminos roșu va rămâne aprins. Când difuzorul este complet încărcat, indicatorul luminos se va stinge.

### Rezolvarea problemelor:

Defect	Soluție
Imposibil de asociat cu alte dispozitive.	1. Verificați dacă difuzorul este încă în proces de căutare sau opriți-l și porniți-l din nou. 2. Există prea multe dispozitive Fără fir în apropiere care cauzează dificultăți în conectare. Dezactivați alte dispozitive Fără fir.
Sunetul este slab sau distorsionat.	3. Verificați volumul dispozitivului Fără fir și apoi reglați-l la un nivel adecvat. 4. Reîncărcați bateria.
Din când în când, muzica se oprește.	5. Verificați dacă raza de transmisie efectivă a difuzorului este depășită sau dacă există un obstacol între difuzor și alte dispozitive Fără fir.

### Avertismente:

1. Nu expuneți acest produs la ploaie sau condiții umede.
2. Împiedicați căderea acestui articol, deoarece ar putea provoca daune grave.
3. Nu demontați, reparați sau modificați acest produs de unul singur, contactați un specialist autorizat.
4. Pentru a evita orice risc, nu aruncați acest produs în mod necorespunzător, deoarece există o baterie de litiu încorporată.
5. Curățați difuzorul cu o cârpă uscată.
6. Nu așezați acest articol în apropierea surselor de căldură și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.
7. Nu introduceți obiecte metalice în acest dispozitiv, deoarece există riscul de a provoca un scurtcircuit în unitate.
8. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Acest articol este în conformitate cu următoarele standarde:  
Directiva RoHS 2011/65/EU (RoHS 2.0) și modificările sale ulterioare Directiva (UE) 2015/863  
Directiva privind echipamentele radio (RED) - Directiva 2014/53/UE  
Regulamentul privind echipamentele electrice (siguranță) din Regatul Unit (SI 2016/1101)  
Regulamentul privind echipamentele radio din Regatul Unit (SI 2017/1206)



Acest simbol, atât în produs, cât și în manualul de utilizare, indică faptul că, la sfârșitul vieții electrice a dispozitivului, acesta trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Există mijloace adecvate de eliminare a acestui material pentru reciclare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

Distribuitor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungaria

Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>

Adresa electronică a distribuitorului: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Număr de înregistrare: 01-09-276783

Fabricat în China



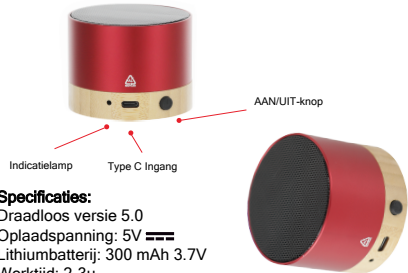
NL

## AP864024 RallooBeat Draadloos-luidspreker Gebruikershandleiding



Het wordt aanbevolen om deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

### Productoverzicht:



### Specificaties:

Draadloos versie 5.0  
Oplaadspanning: 5V   
Lithiumbatterij: 300 mAh 3.7V  
Werktijd: 2-3u  
Werkafstand: tot 10 meter  
Frequentie: 20Hz-20KHz  
Impedantie: 4ohms  
Vermogen: 3W  
SNR: 80dB

### Bediening:

Druk lang op de AAN/UIT-knop om de luidspreker in te schakelen.  
Zoek in het Draadloos-menu van uw apparaat naar nieuwe apparaten en selecteer "AP864024" om te koppelen. Zodra ze met succes zijn gekoppeld, hoort u een meldingsgeluid en blijft het blauwe indicatielampje branden.  
Druk lang op de AAN/UIT-knop om de luidspreker uit te schakelen.

Opmerking: Het volume en het volgende/vorige nummer moeten worden geregeld vanaf uw mobiele apparaat.

### Opladen:

Gebruik de meegeleverde kabel voor het opladen. Sluit de USB-kabel aan op de computer/netadapter. Sluit het type C-uiteinde van deze kabel aan op de USB C-poort van uw apparaat.  
Tijdens het opladen blijft het rode indicatielampje branden. Wanneer de luidspreker volledig is opgeladen, gaat het indicatielampje uit.

### Probleemoplossen:

Defecte	Oplossing
Kan niet koppelen met andere apparaten.	1. Controleer of de luidspreker nog steeds zoekt of schakel hem uit en weer in. 2. Er zijn te veel Draadloos-apparaten in de buurt, wat problemen bij het verbinden veroorzaakt. Schakel andere Draadloos-apparaten uit.
Het geluid wordt verminderd of vervormd.	3. Verificați volumul dispozitivului Draadloos și apoi reglați-l la un nivel adecvat. 4. Reîncărcați bateria.
Het geluid wordt verminderd of vervormd.	5. Verificați dacă raza de transmisie efectivă a difuzorului este depășită sau dacă există un obstacol între difuzor și alte dispozitive Draadloos.

### Avertizări:

1. Stel dit product niet bloot aan regen of vocht.
2. Laat dit artikel niet vallen, omdat dit ernstige schade kan veroorzaken.
3. Demonteer, repareer of wijzig dit product niet zelf, maar neem contact op met een geautoriseerde specialist.
4. Om elk risico te vermijden, dient u dit product niet op onjuiste wijze weg te gooien, omdat er een ingebouwde lithiumbatterij in zit.
5. Maak de luidspreker schoon met een droge doek.
6. Plaats dit artikel niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
7. Steek geen metalen voorwerpen in dit apparaat, aangezien er gevaar bestaat voor kortsluiting in het apparaat.
8. Buiten bereik van kinderen houden.

Dit artikel voldoet aan de volgende normen:

RoHS-richtlijn 2011/65/EU (RoHS 2.0) en daaropvolgende wijzigingen Richtlijn (EU) 2015/863  
Richtlijn Radioapparatuur (RED) - Richtlijn 2014/53/EU  
Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor elektrische apparatuur (veiligheid) (SI 2016/1101)  
Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor radioapparatuur (SI 2017/1206)



Als dit symbool een product is, kan het een gebruikshandleiding zijn, de duur van het elektrisch gebruik van de elektriciteitsvoorziening is een van de verschillende manieren waarop u kunt reciteren. Er zijn veel hulpmiddelen om het materiaal te elimineren dat u kunt gebruiken. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten.

LET OP: Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. weggooien gebruikte batterijen volgens de instructies.

Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Boedapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hongarije

Website van de distributeur: <https://andapresent.com>

Elektronisch adres van de distributeur: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Registratienummer: 01-09-276783

Gemaakt in China



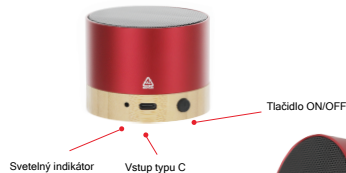
SK

## AP864024 RalooBeat reproduktor Bezdrôtový Používateľská príručka



Odporúčame pozorne si prečítať tento návod na použitie a uschovať ho pre budúce použitie.

### Prehľad produktov:



### Špecifikácie:

Bezdrôtový verzia 5.0  
Nabíjacie napätie: 5V  
Litiová batéria: 300 mAh 3.7V  
Pracovný čas: 2-3h  
Prevádzková vzdialenosť: do 10 metrov  
Frekvencia: 20Hz-20KHz  
Impedancia: 4 ohmy  
Výstupný výkon: 3W  
SNR: 80dB



### Ovládanie:

Dlhým stlačením tlačidla ON/OFF reproduktor zapnete. V ponuke Bezdrôtový vášho zariadenia vyhľadajte nové zariadenia a vyberte "AP864024" na spárovanie. Po úspešnom spárovaní budete počuť oznamovací zvuk a modrá kontrolka zostane svietiť. Dlhým stlačením tlačidla ON/OFF reproduktor vypnete.

Poznámka: hlasitosť a nasledujúcu/predchádzajúcu skladbu je potrebné ovládať z vášho mobilného zariadenia.

### Nabíjanie:

Na nabíjanie použite dodaný kábel. Pripojte kábel USB k počítaču/adaptéru striedavého prúdu. Pripojte koniec tohto kábla typu C do portu USB C vášho zariadenia. Počas nabíjania zostane svietiť červená kontrolka. Keď je reproduktor úplne nabitý, kontrolka zhasne.

### Riešenie problémov:

Chyba	Riešenie
Nedá sa spárovať s inými zariadeniami.	1. Skontrolujte, či je reproduktor stále v procese vyhľadávania, alebo ho vypnite a znova zapnite. 2. V blízkosti je príliš veľa zariadení Bezdrôtový, ktoré spôsobujú problémy s pripojením. Vypnite ostatné zariadenia Bezdrôtový.
Zvuk je slabý alebo skreslený.	3. Skontrolujte hlasitosť zariadenia Bezdrôtový a potom ju nastavte na vhodnú úroveň. 4. Nabíjte batériu.
Hudba sa občas zastaví.	5. Skontrolujte, či nie je prekročený efektívny prenosový dosah reproduktora alebo či medzi reproduktorom a inými zariadeniami Bezdrôtový nie je prekážka.

### Varovania:

1. Nevystavujte tento výrobok dažďu alebo vlhkosti.
2. Zabráňte pádu tejto položky, pretože by mohla spôsobiť vážne poškodenie.
3. Tento výrobok sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, obráťte sa na autorizovaného odborníka.
4. Aby ste predišli akémukoľvek riziku, nelikvidujte tento výrobok nevhodným spôsobom, pretože obsahuje vstavanú litiovú batériu.
5. Vyčistite reproduktor suchou handričkou.
6. Neumiestňujte tento predmet do blízkosti zdrojov tepla ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
7. Do tohto zariadenia nekladajte žiadne kovové predmety, pretože hrozí riziko skratu v jednotke.
8. Uchovávajte mimo dosahu detí.

Táto položka je v súlade s nasledujúcimi normami:  
Smernica RoHS 2011/65/EÚ (RoHS 2.0) a jej následné dodatky Smernica (EÚ) 2015/863  
Smernica o rádiových zariadeniach (RED) – smernica 2014/53/EÚ  
Nariadenia Spojeného kráľovstva o elektrických zariadeniach (bezpečnosť) (SI 2016/1101)  
Predpisy Spojeného kráľovstva o rádiových zariadeniach (SI 2017/1206)



Tento symbol vo výrobku aj v jeho používateľskej príručke znamená, že na konci elektrickej životnosti zariadenia by sa malo recyklovať oddelene od domáceho odpadu. Existujú primerané prostriedky na likvidáciu tohto materiálu na účely správnej recyklácie. Ďalšie informácie získate od miestnych úradov.

UPOZORNENIE: Pri výmene batérie za nesprávny typ hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Zbaviť sa použité batérie podľa návodu.

Distribútor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapešť, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Maďarsko

Webová stránka distribútora: <https://andapresent.com>

Elektronická adresa distribútora: [export@andapresent.hu](mailto:export@andapresent.hu)

Registračné číslo: 01-09-276783

Vyrobené v Číne

